



Au pair en Alemania, ¿qué es esto?



Línea directa de llamada de emergencia:
0800-111-0-1116
0800-111-0-222
en todo el país, 24h/día,
confidencial, gratuito
www.telefonseelsorge.de

La Gütegemeinschaft Au pair [Asociación de control de la calidad au pair] ha acordado con el Servicio de Pastoral telefónico poner su número de teléfono a disposición de jóvenes au pair, también como número para llamadas de emergencia. Estos números se han determinado **exclusivamente para llamadas de emergencia**, y se garantiza el contacto con interlocutores con formación y competencia para casos de crisis existenciales. La Gütegemeinschaft ha transmitido informaciones básicas y de asistencia para jóvenes au pair. El Servicio de Pastoral telefónico de Alemania es financiado por las iglesias evangélica y católica.

» Un/a joven au pair es como un miembro de la familia por un tiempo determinado en un equilibrio justo de dar y recibir.

- » DURACIÓN: 6 hasta 12 meses
- » HOSPEDAJE Y ALIMENTACIÓN: irán por cuenta de la familia anfitriona. Alojamiento en una habitación propia con calefacción y suficientemente amueblada en la casa, la vivienda o el edificio de la familia. Deberá estar garantizado el enlace con la familia (p. ej. compartiendo las comidas).
- » IDIOMA Y FAMILIA ANFITRIONA: jóvenes au pair vienen a Alemania a fin de mejorar sus conocimientos de alemán. Por lo tanto, en la familia deberá hablarse alemán.
- » LA CANTIDAD DE TIEMPO Y EL TIPO DE LA AYUDA DOMÉSTICA: La ayuda doméstica será como máximo de 30 horas semanales y no deberá exceder de las seis horas al día; el cuidado de los niños inclusive. El campo de trabajo comprenderá el cuidado de los niños y quehaceres domésticos sencillos (p. ej. preparar comidas simples, planchar, etc.).
- » ASUNCIÓN DE GASTOS POR LOS PADRES ANFITRIONES: dinero mensual para gastos particulares por un importe de 260,- €. Gastos de seguro de enfermedad, contra accidentes y de responsabilidad civil. Gastos de reconocimientos médicos, si es que lo desean las autoridades o la familia anfitriona. Asunción de los gastos de transporte para el curso de idioma más cercano y apropiado para la o el joven au pair.
- » VACACIONES: Pago de dos días de vacaciones por mes de asistencia (durante las vacaciones no se computarán los domingos como días de vacaciones). Los días festivos oficiales serán por principio libres o han de compensarse mediante tiempo libre.
- » TIEMPO LIBRE: concesión de un día y medio libre sin interrupción por semana que una vez al mes, por lo menos, deberá otorgarse en un fin de semana. Concesión de cuatro noches libres por semana, como mínimo.
- » RESCISIÓN: El plazo de preaviso es de 14 días. La rescisión del contrato tendrá que efectuarse por escrito.



GÜTEZEICHEN



“Sólo agencias controladas y certificadas obtienen la RAL Gütezeichen Au pair [etiqueta RAL de calidad au pair]. Esa etiqueta implica calidad.”

“La etiqueta RAL de calidad garantiza al usuario una orientación segura hacia una calidad alta y un control fiable. Oferentes con la etiqueta RAL de calidad gozan de una ventaja competitiva. Se infligen penas por infracciones, hasta la retirada de la etiqueta inclusive.”

Etiqueta de calidad, ¿qué es esto?

- » La Gütegemeinschaft Au pair e.V. fue fundada con el apoyo del Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud (BMFSF), en sus siglas en alemán) en noviembre de 2004 a fin de lograr una mejora de la calidad y transparencia en lo inherente a las familias anfitrionas y a los jóvenes interesados en una estancia au pair.
- » El objetivo ha sido el control y el etiquetado de una alta calidad en la intermediación y asistencia au pair mediante el procedimiento reconocido de la etiqueta RAL de calidad. Un organismo de control neutral supervisa la observancia de las disposiciones de calidad y control. La Gütegemeinschaft garantiza a los usuarios una calidad claramente definida.
- » Die Gütegemeinschaft Au pair es una asociación registrada a la cual pueden asociarse todas las organizaciones y agencias que operan en la intermediación de jóvenes au pair para Alemania. La pertenencia a la asociación es voluntaria.
- » El derecho a utilizar la etiqueta RAL de calidad es otorgado por la Gütegemeinschaft que, además, es competente en lo concerniente a la evolución de los estándares y la supervisión de su observancia a través de los portadores de la etiqueta.
- » Los gremios responsables de los ámbitos de tráfico y economía así como de la Central de Protección de los Consumidores, la Central de lucha contra la competencia desleal, las agrupaciones profesionales au pair y, por supuesto, el RAL [Instituto alemán de garantía y etiquetado de la calidad] examinan antes de su implementación las directivas de calidad y control.

El Consejo de Dirección: junio de 2006

SUBVENCIONADO POR:



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



www.guetegemeinschaft-aupair.de



Gütegemeinschaft Au pair e.V.

Godesberger Allee 142-148
D-53175 Bonn
Tel.: 0049 228 95 06 120
Fax: 0049 228 95 06 199
info@guetegemeinschaft-aupair.de
Línea directa de llamada de emergencia:
0800-111-0-111/-222



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

La etiqueta de calidad au pair es una garantía



... para jóvenes au pair.



- » Acompañamiento durante la estancia au pair. Asistencia mediante las personas de intermediación durante la estancia y posibilidad de contactarlas 5 días a la semana.
- » Ayuda en caso de consultas y problemas en lo inherente a la estancia au pair.
- » Línea directa de llamada de emergencia las 24 horas, en caso de problemas que se planteen fuera de los horarios de apertura de la agencia.
- » Verificación de la observancia de los estándares mínimos, acordados sobre la base de las especificaciones legales para la estancia au pair.
- » Informaciones sobre servicios de intermediación serios, accesibles en el país de origen a través de instituciones de trabajo cultural y juvenil y las embajadas.
- » Centros de contacto para jóvenes au pair reclutados de manera privada en cooperación estrecha con las autoridades.
- » Centro de contacto neutral en la Dirección de la Gütegemeinschaft Au pair e.V. en caso de problemas con la agencia.

"Ayer en casa, hoy en la lejanía, una nueva lengua, ¿una nueva vida? Dar y recibir, comprenderse. ¿Y mañana? ¡Habré ganado en sabiduría!"



... para los padres anfitriones.



- » Intermediadores competentes con capacitaciones profesionales permanentes.
- » Exhaustiva preparación de la familia y la persona au pair para la estancia.
- » Ayuda en caso de consultas y problemas referentes a la estancia au pair.
- » Persona de contacto para jóvenes au pair y familias anfitrionas durante la estancia.
- » Centro de contacto neutral en caso de problemas con las agencias u organizaciones.
- » Controles regulares propios y externos de las intermediaciones.
- » Criterios de control reconocidos de los gremios del ámbito de tráfico y economía (protección de consumidores, central de competencia).

"Hoy tenemos todavía contacto con nuestros jóvenes au pair anteriores, y nuestros niños tienen amigos en países lejanos con quienes tienen una relación amigable. Esto es para mí la comprensión entre las naciones!"

ENTREGADO POR LA AGENCIA
CON ETIQUETA DE CALIDAD BAJO EL CONTROL DEL RAL:



... para las agencias.



- » Etiquetas de calidad para la propia publicidad en membretes, en la Internet, etc., de gran aceptación pública.
- » Asociación de etiquetas de calidad como importante interlocutor – en materia de desarrollo de calidad – para ministerios y autoridades.
- » Publicidad mediante el Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud ante autoridades, embajadas e instituciones en el extranjero que instruyen, a su vez, en los países de origen de jóvenes au pair en lo concerniente a agencias con etiquetas de calidad.
- » Apoyo del RAL referente a la aclaración de etiquetas de control en medios de comunicación regionales y suprarregionales.
- » Perfeccionamiento de la intermediación en el marco de la preparación de controles y mediante el intercambio cualificado de opiniones con otras agencias.
- » Ventaja de la imagen de una agencia bajo control de calidad.

"Soy miembro de la Gütegemeinschaft, dado que deseo ofrecer a mis clientes una calidad de mis prestaciones de servicios controlada por un organismo neutral."

"Calidad significa más de lo que dice la palabra. La garantía de calidad significa garantizar una alta calidad de mis prestaciones de servicios bajo un control permanente y neutral."

